



Jefferson Union High School District

ADMINISTRATIVE OFFICES – SERRAMONTE DEL REY

699 Serramonte Boulevard, Suite 100
Daly City, California 94015-4132
(650) 550-7900 • FAX (650) 550-7888

BOARD OF TRUSTEES

Maria S. Luna
Jeanne L. Matysiak
David K. Mineta
Thomas A. Nuris
Katherine C. Zarate

Michael J. Crilly
Superintendent

2 de septiembre de 2009

Estimados padres y tutores:

El Centro Nacional para el Control y la Prevención de Enfermedades¹ ha alertado a todas las escuelas sobre la posibilidad de que aumenten los casos de influenza durante el otoño y el invierno. Por supuesto, la mayor preocupación es el virus de la influenza H1N1 (gripe porcina), y las estrategias de prevención que se implementarán para disminuir la posibilidad de que el virus se propague. Me gustaría ponerlos al tanto de las instrucciones que hemos dado a nuestras escuelas, y también darles algunas recomendaciones que ustedes, como padres y tutores, pueden poner en práctica para asegurarse de que todo esto tenga el menor impacto posible en sus familias y en nuestras escuelas.

Además de trabajar con nuestro personal, el Jefferson Union High School District también está trabajando junto con la Oficina de Educación del Condado de San Mateo² y el Departamento de Sanidad del Condado de San Mateo³ para coordinar los planes y supervisar cualquier brote de gripe que pudiera ocurrir.

Hemos pedido a los estudiantes, como así también al personal, que cumplan con las normas básicas de higiene de manos e higiene oral/de las vías respiratorias. Específicamente, higiene de manos significa lavarse las manos frecuentemente con agua y jabón o con desinfectante para manos. Para que sea eficaz, se recomienda que el lavado de manos dure 20 segundos. Las normas básicas de higiene oral y de las vías respiratorias requiere que todos nos cubramos la nariz y la boca con un pañuelo al toser o al estornudar (si no tienen un pañuelo a mano, estudiantes y adultos deberán usar la manga de la camisa o el codo). Hemos surtido a todas nuestras escuelas con abundantes cantidades de estos productos.

Hemos pedido a nuestro personal que esté alerta y preste atención a los estudiantes que padezcan los síntomas de la gripe. Al estudiante que tenga síntomas de la gripe se le pedirá que se dirija a la Oficina de Salud para que allí lo examinen. Si es necesario, se le pedirá que regrese a su casa. Como precaución, y según el Centro Nacional para el Control y la Prevención de Enfermedades¹, los estudiantes con síntomas deberán ser aislados y se les pedirá que usen una mascarilla o barbijo hasta que sus padres puedan ir a buscarlos a la escuela. Los padres cuyos hijos tengan síntomas de la gripe pueden ayudar manteniéndolos en sus casas. Por favor, si sus hijos están enfermos no los envíen a la escuela.

Pedimos que los estudiantes enfermos se queden en sus hogares. El Centro Nacional para el Control y la Prevención de Enfermedades¹ aconseja que los estudiantes se queden en sus casas por lo menos 24 horas después de que ya no tengan fiebre o signos febriles y de que no tengan que bajar la fiebre con medicinas antifebriles. Les pedimos que cooperen para poder mantener sanos a todos los estudiantes y al personal.

Todos los padres de estudiantes que corran un alto riesgo de contagiarse (debido a asma, diabetes, sistemas inmunes comprometidos, embarazadas o con enfermedades neuromusculares, etc.) deberían hablar con sus médicos para tomar cualquier precaución especial antes de una epidemia. Nos han informado que estos estudiantes corren mayor riesgo de sufrir problemas de salud relacionados con la gripe.

Las escuelas permanecerán abiertas incluso si algunos estudiantes o miembros del personal se enfermaran. A diferencia de la experiencia vivida la primavera pasada (en que ocurrieron los primeros casos de gripe porcina), el Centro Nacional para el Control y la Prevención de Enfermedades¹ ya no aconseja cerrar las escuelas. Cualquier situación que ocurra en nuestro distrito será supervisada cuidadosamente. Sin embargo, una escuela podría cerrarse, por ejemplo, si el Departamento de Sanidad del Condado de San Mateo³ lo aconsejara o lo ordenara. Si estuviéramos ante una situación que nos obligara a cerrar las escuelas, haremos todo el esfuerzo posible para mantenernos bien comunicados con ustedes, padres y tutores.

Por último, les informo que tenemos la intención de continuar las clases incluso en el caso de que haya ausencias masivas en las escuelas. Si bien la seguridad es una prioridad, la educación de sus hijos es nuestra responsabilidad. Si se confirmara una verdadera pandemia, usaremos enfoques creativos, incluso el uso de Internet y tecnología local, para continuar con las tareas y los trabajos escolares.

Una vez más: podemos minimizar el impacto de la gripe si tomamos precauciones básicas como lavarnos las manos a menudo, cubrirnos la nariz y la boca al toser, y, por sobre todas las cosas, quedarnos en casa si estamos enfermos. Les pedimos que apoyen los esfuerzos que están haciendo nuestras escuelas para que todos estemos sanos y para mantener al mínimo los impactos de esta gripe.

Atentamente.

Michael J. Crilly
Superintendent